

PASIŪLYMAS SKELBIAMAI APKLAUSAI

DĖL MAŠININIO (AUTOMATINIO) VERTIMO PASLAUGŲ PIRKIMO

2020 m. birželio 15 d.
Vilnius

Tiekėjo pavadinimas	Tilde informacinės technologijos, UAB
Tiekėjo adresas	Naugarduko g. 100, Vilnius
Įmonės kodas	111687721
PVM mokėtojo kodas	LT116877219
Įmonės vadovo pareigos, vardas ir pavardė	
Už pasiūlymą atsakingo asmens pareigos, vardas ir pavardė	
Telefono numeris	
Fakso numeris	
El. pašto adresas	
Banko pavadinimas	AB SEB Bankas
Banko kodas	
Atsiskaitomoji sąskaita	LT357044060001406356

Pastaba. Pildoma, jei tiekėjas ketina pasitelkti subrangovą (-us), subtiekęją (-us); ar subteikėją (-us).

Subrangovo (-ų), subtiekęjo (-ų) ar subteikėjo (-ų) pavadinimas (-ai)	nepasitelkiama
Subrangovo (-ų), subtiekęjo (-ų) ar subteikėjo (-ų) adresas (-ai)	nepasitelkiama
Įsipareigojimų dalis (procentais), kuriai ketinama pasitelkti subrangovą (-us), subtiekęją (-us) ar subteikėją (-us)	nepasitelkiama

1. Šiuo pasiūlymu pažymime, kad sutinkame su visomis apklausos sąlygomis, nustatytomis mašininio (automatinio) vertimo paslaugų pirkimo skelbime ir šio pirkimo sąlygose, kituose pirkimo dokumentuose (jų paaiškinimuose, papildymuose).

2. Patvirtiname, kad paslaugas perkančiajai organizacijai teiksime vadovaudamiesi Lietuvos Respublikos civiliniu kodeksu, kitais teisės aktais ir pagal apklausos sąlygose nurodytas techninės specifikacijos bei pagrindines pirkimo sutarties sąlygas.

3. Pasiūlymas galioja 90 dienų.

4. Pasirašydami pasiūlymą patvirtiname, kad dokumentų skaitmeninės kopijos yra tikros.

5. Siūlomos paslaugos visiškai atitinka pirkimo dokumentuose nustatytus reikalavimus, o jų kainos yra šios:

PASLAUGŲ KAINOS

Paslaugos pavadinimas	Fiksuotas vieno mėnesio mokestis (EUR su PVM)	1 vertimo užklausos kaina (EUR su PVM)	25 mln. vertimo užklausų kaina (EUR su PVM)	Paslaugos 1 mėn. kaina (2+4) (EUR su PVM)	Suma (paslaugos 12 mėn. kaina) (EUR su PVM)
1	2	3	4	5	6
Mašininio (automatinio) vertimo paslaugos lietuvių–anglų, anglų–lietuvių, lietuvių–rusų ir rusų–lietuvių kalbų poroms	1055,12	0	0	1055,12	12661,44
Pasiūlymo kaina EUR su PVM:					12661,44

PASTABOS:

1. Į tiekėjo pasiūlyme įvardintas paslaugų kainas turi būti įskaičiuotos visos su pirkimo objektu susijusios išlaidos.
2. Lentelės 4 skiltyje nurodyti užklausų kiekiai yra orientaciniai ir naudojami tik pasiūlymams palyginti ir įvertinti.
3. Bendra pasiūlymo kaina nurodoma suapvalinta iki 2 skaitmenų po kablelio. Tais atvejais, kai pagal galiojančius teisės aktus tiekėjui nereikia mokėti PVM, jis įrašo kainą EUR be PVM ir nurodo priežastis, dėl kurių PVM nemoka.

Kainų lentelės užpildymo taisyklės:

- a) stulpelis „Fiksuotas vieno mėnesio mokestis“ (2) pildomas, jei paslaugai taikomas fiksuoto dydžio mokestis kas mėnesį: nurodomas mėnesio mokesčio dydis EUR su PVM. Priešingu atveju įrašomas 0;
- b) stulpelis „1 vertimo užklausos kaina“ (3) pildomas, jei apmokestinama kiekviena vertimo užklausa: nurodoma vienos vertimo užklausos kaina EUR su PVM. Priešingu atveju įrašomas 0;
- c) stulpelis „25 mln. vertimo užklausų kaina“ (4) pildomas, jei apmokestinama kiekviena vertimo užklausa ir 25 mln. (maksimalus kiekis) vertimo užklausų per mėnesį kaina nėra įskaičiuota į fiksuotą mėnesio mokestį (kai taikomas): nurodoma 25 mln. vertimo užklausų kaina EUR su PVM. Priešingu atveju įrašomas 0;
- d) stulpelyje „Paslaugos 1 mėn. kaina“ (5) nurodoma fiksuoto mėnesio mokesčio (kai taikomas) ir 25 mln. vertimo užklausų kainos (kai taikoma) suma – maksimali vieno mėnesio paslaugos kaina – EUR su PVM;
- e) stulpelyje „Suma (paslaugos 12 mėn. kaina)“ (6) nurodoma maksimali 12 mėn. trukmės paslaugos kaina EUR su PVM.

6. Pasiūlymo kaina (žodžiais) dvylika tūkstančių šeši šimtai šešiasdešimt vienas EUR, 44 ct su PVM.

Į šią pasiūlymo kainą įeina visos išlaidos ir visi su pirkimo objektu susiję mokesčiai, taip pat PVM (21 %), kuris sudaro 2197,44 EUR.